

Course Code: AL303/IDE-AL303(M) 2008

UNIVERSITY OF SWAZILAND
FACULTY OF HUMANITIES
DEPARTMENT OF AFRICAN LANGUAGES
AND LITERATURE
FINAL EXAMINATION PAPER, MAY 2008

TITLE OF PAPER : TRADITIONAL/ORAL LITERATURE II AND MODERN LITERATURE IN SISWATI II

CODE OF PAPER : AL303/IDE-AL303 (M)

TIME ALLOWED : TWO (2) HOURS

- INSTRUCTIONS :**
- 1. ANSWER TWO (2) QUESTIONS IN ALL, CHOOSING ONE (1) FROM EACH SECTION.**
 - 2. EACH QUESTION SHOULD BE COMMENCED ON A SEPARATE PAGE.**
 - 3. IN THE ASSESSMENT OF THIS PAPER, THE QUALITY OF EXPRESSION AND THE PRESENTATION OF THE ANSWER WILL BE TAKEN INTO ACCOUNT.**

THIS PAPER IS NOT TO BE OPENED UNTIL PERMISSION HAS BEEN GRANTED BY THE INVIGILATOR.

SECTION A:
TRADITIONAL/ORAL LITERATURE II
(PROSE NARRATIVES)

QUESTION 1

Quoting one (1) “authentic” siSwati oral narrative of your choice to balance your argument, write a critique of one oral narrative (also of your choice) from Canonici’s collection of Zulu Folktales for Beginners (1992).

[25 marks]

QUESTION 2

Discuss artistic handling of theme in the Zulu narrative of old, Umxakaza Wakoginqwayo (1868), focusing on the role played by NATURE as a paradigm for desirable human behaviour.

[25 marks]

QUESTION 3

Discuss the artistic ways in which the idea of “*criticism*” is presented in the siSwati oral narrative “*Intjadvo*” from Sinkayinkayi (1965).

[25 marks]

QUESTION 4

Discuss the central theme of the SeSotho oral narrative about the Kumongoe tree which produced “floods” of milk which the children, a boy and a girl, vandalised, as revealed through the structural pattern of “parallel-image sets”.

[25 marks]

SECTION B

MODERN/WRITTEN LITERATURE IN SISWATI

QUESTION 5: THE NOVEL

Thoko E. Mgabhi, Itawuphuma Ehlatsini

Discuss the portrayal of the male characters in this novel, to reveal the poignant *critical* message directed to all the men whose moral conduct is grossly irresponsible.

[25 marks]

QUESTION 6: THE SHORT STORY

Thembekile Msibi (ed.), **Incwadzi Lengenakheli**

Discuss the portrayal of *male* teachers in Swazi Secondary/High Schools with reference to the issue of “sexual abuse” of female students, in the story “Umtfwana Yini?” - (What is a child, Really?) By Leonard Mhlanga.

[25 marks]

QUESTION 7: POETRY

Charles Musa Mdluli, **Batjele Bagiye**

Discuss the diction and form of the poem quoted below, articulating the devices that seek to give prominence to the “odd-number principle” which is the ruling philosophy of the Swazi Regimental system.

Batjele Bagiye

Klobho likhwane lisikwa limila,
Bomile bushiswa lihlungu lihluma,
KaNgwane njengebuhlalu emabutfo aphotfwa,
Kunotfotela kucolwa buKhosi njengesicholo,
5 SemaSwati sive sihlangana sibumbana.
Inyatsi, Indlavela, Sibhejane, Umgadlela,
Ikhona Ingulube, Halaza, Sibunu, Ulocegu,
Lilandzele Lisaka, Lomkhehle, Emasotja,
Sikhonyane, Lindimphi, lami nguGcina, Inkhanyeti.
10 Balondolozzi, Mswati weSitsatfu wabasho,
Abetsa nguBayesikhulu Lwembesane.
Sakitsi, setfu, nembala sibaya sikhulu,
Ndzawonye neNkhosi sigiya sibusa.
Wo! wena batjele bagiye ngebuhle,
15 Mabutfo butsanani njalo nibambane,
Live lisimama nicanjwa ningabhidliki.

[25 marks]